

**PAŽYMA DĖL AUTENTIŠKO DOKUMENTO ARBA TEISMINĖS TAIKOS SUTARTIES (¹) CIVILINĖSE IR KOMERCINĖSE BYLOSE**

**Europos Parlamento ir Tarybos reglamento(EU) No 1215/2012 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo 60 straipsnis**

1. Teismas arba kompetentinga institucija , išduodantis pažymą

1.1. Pavadinimas

1.2. Adresas:

1.2.1. Gatvė ir namo numeris/pašto dėžutė

1.2.2. Vieta ir pašto kodas

1.2.3. Valstybė narė

AT	BE	BG	CY	CZ	DK	DE	EE	EL	ES
FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT
NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK		

1.3. Telefonas

1.4. Faksas

1.5. E. paštas (jei žinomas)

2. Autentiškas dokumentas

2.1. Institucija, parengusi autentišką dokumentą (jei jį rengė ne pažymą išdavusi institucija)

2.1.1. Institucijos pavadinimas

2.1.2. Adresas

2.2. Data (mmmm mm dd), kada 2.1 punkte nurodyta institucija parengė autentišką dokumentą:

2.3. Autentiško dokumento numeris (jei taikytina) :

2.4. Autentiško dokumento registracijos kilmės valstybėje narėje data (mmmm mm dd) (pildyti tik tuo atveju, jei nuo registracijos datos priklauso šio dokumento teisinė galia ir ši data skiriasi nuo 2.2 punkte nurodytos datos):

2.4.1. Numeris registre (jei taikoma):

3. TEISMINĖ TAIKOS SUTARTIS

3.1. Teismas, kuris patvirtino taikos sutartį arba kuriame buvo sudaryta taikos sutartis (jei tai ne pažymą išdavęs teismas)

3.1.1. Teismo pavadinimas:

3.1.2. Adresas:

3.2. Teisminės taikos sutarties data (mmmm mm dd):

3.3. Teisminės taikos sutarties numeris:

4. Autentiško dokumento arba teisminės taikos sutarties šalys

4.1. Kreditorius (-iai): (vardas ir pavardė/bendrovės arba organizacijos pavadinimas)<sup>(2)</sup>

4.1.1. Asmens kodas (jei taikoma ir jei žinomas):

4.1.2. Gimimo data (mmmm mm dd) ir vieta arba juridinio asmens atveju – juridinio asmens statuso įgijimo/įsteigimo/registravimo data ir vieta (jei taikoma ir jei žinoma):

4.2. Skolininkas (-ai):(vardas ir pavardė/bendrovės arba organizacijos pavadinimas)<sup>(3)</sup>

4.2.1. Asmens kodas (jei taikoma ir jei žinomas):

4.2.2. Gimimo data (mmmm mm dd) ir vieta arba juridinio asmens atveju – juridinio asmens statuso įgijimo/įsteigimo/registravimo data ir vieta (jei taikoma ir jei žinoma):

4.3. Šalis (-ys), jei taikytina:(vardas (-ai)ir pavardė/bendrovės arba organizacijos pavadinimas)<sup>(4)</sup>

4.3.1. Asmens kodas (jei taikoma ir jei žinomas):

4.3.2. Gimimo data (mmmm mm dd) ir vieta arba juridinio asmens atveju – juridinio asmens statuso įgijimo/įsteigimo/registravimo data ir vieta (jei taikoma ir jei žinoma):

5. Autentiško dokumento arba teisminės taikos sutarties vykdytinumas kilmės valstybėje narėje

5.1. Ar autentiškas dokumentas arba teisminė taikos sutartis vykdytina kilmės valstybėje narėje?

5.1.1. Taip

5.2. Autentiško dokumento arba teisminės taikos sutarties turinys ir palūkanos

5.2.1. Autentiškas dokumentas arba teisminė taikos sutartis dėl piniginio reikalavimo

5.2.1.1. Trumpas dalyko aprašas:

5.2.1.2. Pagal autentišką dokumentą ar teisminę taikos sutartį

(vardas (-ai)ir pavardė/įmonė arba organizacijos pavadinimas)<sup>(5)</sup>  
turi sumokėti:

(vardas (-ai) ir pavardė/įmonės arba organizacijos pavadinimas)

5.2.1.2.1. Jeigu daugiau nei vienas asmuo privalo įvykdyti tą patį piniginį reikalavimą, ar gali būti visa suma reikalaujama iš bet kurio asmens?

5.2.1.2.1.1. Taip

5.2.1.2.1.2. Ne

5.2.1.3. Valiuta:

euras(EUR)

Kroatijos kuna (HRK)

Rumunijos lėja (RON)

Bulgarijos levas (BGN)  
Čekijos krona (CZK)  
Danijos krona (DKK)

Vengrijos forintas (HUF)  
Lenkijos zlotas (PLN)  
Svaras sterlingų (GBP)

Švedijos krona(SEK)  
Kita (nurodyti ISO kodą):

5.2.1.4. Pagrindinė suma:

5.2.1.4.1. Vienkartinė suma

5.2.1.4.2. Dalimis mokėtina suma <sup>(6)</sup>

<b>Mokėjimo terminas(mmmm mm dd):</b>	<b>Suma</b>

5.2.1.4.3. Reguliariai mokėtina suma

5.2.1.4.3.1. per dieną

5.2.1.4.3.2. per savaitę

5.2.1.4.3.3. kita (nurodyti dažnumą)

5.2.1.4.3.4. nuo (data (mmmm mm dd) arba įvykio:

5.2.1.4.3.5. jei taikoma, iki

(data (mmmm mm dd) arba įvykis)

5.2.1.5. Palūkanos (jei taikytina)

5.2.1.5.1. Palūkanos:

5.2.1.5.1.1. Autentiškame dokumente arba teisminėje taikos sutartyje  
nenurodytos

5.2.1.5.1.2. Taip, autentiškame dokumente arba teisminėje taikos sutartyje nurodytos tokios palūkanos

5.2.1.5.1.2.1. Suma:

arba

5.2.1.5.1.2.2. proc palūkanų norma

%

5.2.1.5.1.2.3. Palūkanos mokėtinios nuo

(data (mmmm mm dd) arba įvykis)

iki

(data (mmmm mm dd) arba įvykis)<sup>(7)</sup>

5.2.1.5.2.

Teisės aktuose nustatytos palūkanos (jei taikytina), apskaičiuotinos pagal (nurodykite atitinkamą teisės aktą):

5.2.1.5.2.1. Palūkanos mokėtinios nuo

(data (mmmm mm dd) arba įvykis)

iki

(data (mmmm mm dd) arba įvykis) <sup>(7)</sup>

5.2.1.5.3.

Palūkanų kapitalizavimas (jei taikytina, nurodykite):

5.2.2. Autentiškas dokumentas arba teismine taikos sutartis dėl vykdytinos nepiniginės prievolės

5.2.2.1. Trumpas vykdytinos prievolės aprašas:

5.2.2.2. 5.2.2.1 punkte nurodyta prievė yra vykdytina šio (šių) asmens (-ų) atžvilgiu <sup>(8)</sup>

(vardas ir pavardė/bendrovės arba organizacijos pavadinimas)

Dokumento parengimo vieta :

data:

Parašas ir (arba) pažymą išdavusio teismo arba kompetentingos institucijos antspaudas:

---

<sup>(1)</sup> visoje pažymoje išbraukite netinkamus įrašus .

<sup>(2)</sup>Įrašykite informaciją apie visus kreditorius, jei jų daugiau nei vienas.

<sup>(3)</sup> Įrašykite informaciją apie visus skolininkus, jei jų daugiau nei vienas.

<sup>(4)</sup> Prireikus įrašykite informaciją apie kitas šalis.

<sup>(5)</sup>Jeigu sumokėti priteista daugiau nei vienam asmeniui, įrašykite informaciją apie visus asmenis.

<sup>(6)</sup> Įrašykite informaciją apie kiekvieną dalį.

<sup>(7)</sup> Įrašykite informaciją apie visus laikotarpius, jei jų daugiau nei vienas.

<sup>(8)</sup>Įrašykite informaciją apie visus asmenis, jei jų daugiau nei vienas.